

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v súlade § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **Lidl Slovenská republika, s.r.o.**  
Sídlo: Ružinovská 1E, 821 01 Bratislava  
IČO: 35 793 783  
IČ DPH: SK2020279415  
Zapísaná v: Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.:  
176180/B  
Zastúpená: pani Zita Szlavikovics, konateľka a pani Katarína Matejovie, konateľka  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK50 0200 0000 0017 1817 2754

(ďalej aj „spoločnosť Lidl“)

a

Názov školy: **Základná škola Morovnianska cesta**  
Sídlo: Morovnianska cesta 1866/55 972-51 Handlová  
IČO: 31201784  
DIČ: 2021378931  
Zastúpená: Mgr.Elena Šoltysová, riaditeľka školy

(ďalej len „Škola“)

(spoločnosť Lidl a Škola spoločne ako „zmluvné strany“ a každý samostatne ako „zmluvná strana“)

v nasledovnom znení:

### ÚVODNÉ USTANOVENIA

- A. Spoločnosť Lidl je prevádzkovateľ siete predajní potravín a spotrebného tovaru Lidl na území Slovenskej republiky a organizátorom súťaže pre triedy základných škôl nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky s názvom „**EXPEDÍCIA MEDÍKOVO**“ (ďalej len „**Súťaž spoločnosti Lidl**“).
- B. Výhrou v Súťaži spoločnosti Lidl je zabezpečenie celodennej exkurzie v priestoroch občianskeho združenia kRaj, so sídlom Závada 89, 991 21 Závada (ďalej len „**Občianske združenie**“), nachádzajúcich sa na adrese Liešnica 1214/7, 985 05 Kokava nad Rimavicou – Liešnica.
- C. Škola je jedným z výhercov Súťaže spoločnosti Lidl.
- D. Za účelom úpravy vzájomných práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy, uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu v nasledovnom znení.

.....  
Občianske združenie

.....  
spoločnosť Lidl

## 1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy s ohľadom na skutočnosť, že Škola je výhercom Súťaže spoločnosti Lidl je najmä:
- a) záväzok spoločnosti Lidl zabezpečiť Škole poskytnutie služieb spočívajúcich v celodennej exkurzii v priestoroch Občianskeho združenia špecifikovaných v bode 4.1, článku 4 tejto zmluvy (ďalej len „Služby“), ktorých bližšia špecifikácia je uvedená v **Prílohe č. 1** tejto zmluvy,
  - b) záväzok Školy dodržiavať v priestoroch Občianskeho združenia špecifikovaných v bode 4.1, článku 4 tejto zmluvy pokyny Občianskeho združenia, ktoré tvoria **Prílohu č. 2** tejto zmluvy.

## 2. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 2.1 Spoločnosť Lidl zabezpečí pre Školu Služby v rozsahu špecifikovanom v **Prílohe č. 1** tejto zmluvy prostredníctvom Občianskeho združenia a ďalších svojich zmluvných partnerov.
- 2.2 Škola berie na vedomie že Služby, ktorých poskytnutie tvorí predmet tejto zmluvy, budú poskytnuté Škole prostredníctvom Občianskeho združenia s výnimkou obojsmernej prepravy účastníkov zo sídla Školy na miesto plnenia uvedeného v bode 4.1 tejto zmluvy, ktorú zabezpečí zmluvný partner spoločnosti Lidl.
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že spoločnosť Lidl prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v bode 7.7 tejto zmluvy bude Školu informovať o čase odchodu zo sídla Školy na miesto plnenia uvedené v bode 4.1 tejto zmluvy.
- 2.4 Škola sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti Lidl všetku súčinnosť potrebnú na vykonávanie predmetu zmluvy.
- 2.5 Škola berie na vedomie, že bude niest' zodpovednosť za zdravie a život všetkých účastníkov, ktorým budú poskytované služby tvoriace predmet tejto zmluvy, vrátane zodpovednosti za škody spôsobené úmyselne alebo z nedbanlivosti Občianskemu združeniu a/alebo tretím osobám.
- 2.6 Škola je povinná informovať účastníkov, ktorým budú poskytované služby tvoriace predmet tejto zmluvy o pokynoch Občianskeho združenia, ktoré tvoria **Prílohu č. 2** tejto zmluvy, pričom Škola zároveň zodpovedá v plnom rozsahu za ich dodržiavanie.
- 2.7 Práva a povinnosti z tejto zmluvy a/alebo jednotlivej objednávky (vrátane majetkových) nemôžu byť prevedené na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

## 3. ODPLATA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Služby poskytnuté Škole na základe tejto zmluvy, ktoré predstavujú výhru Školy v Súťaži spoločnosti Lidl, zabezpečí spoločnosť Lidl bezodplatne.

#### 4. ČAS A MIESTO PLNENIA ZMLUVY

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že miestom plnenia je prevádzka Občianskeho združenia na nasledovnej adrese:

- občianske združenie kRAJ, Liešnica 1214/7, 985 05 Kokava nad Rimavicou – Liešnica

4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že **exkurzia sa uskutoční v mieste plnenia uvedenom v bode 4.1 zmluvy dňa 10.6.2024**

#### 5. OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

5.2 Škola sa zaväzuje zaobchádzať so všetkými materiálmi ako i informáciami a skutočnosťami týkajúcimi sa spoločnosti Lidl a jeho zamestnancov, o ktorých sa Škola dozvie, ako s dôvernými. Z tejto povinnosti sú vyňaté prípady, keď sa jedná o informácie verejne prístupné.

5.3 V prípade ak Škola bude poverená spoločnosťou Lidl spracúvať osobné údaje sú zmluvné strany povinné vopred uzatvoriť osobitnú dohodu o spracovaní osobných údajov, v ktorej sa upravia podrobnosti tohto získavania, spracúvania a využívania osobných údajov.

#### 6. COMPLIANCE

6.1 Škola zodpovedá za to, že všetky prípadné zákonné ustanovenia spadajúce do jej oblasti zodpovednosti budú dodržané a to aj u tretích osôb podieľajúcich sa na plnení zmluvy. Toto platí predovšetkým na dodržiavanie protikorupčných, protikartelových právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany osobných údajov. Škola sa zaväzuje, že zamestnancov, ktorí sú poverení plnením zmluvne dohodnutých úloh a činností oboznámi s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

6.2 Škola vyhlasuje, že budú dodržané všetky záväzky a zákazy plnenia vyplývajúce z európskych ekonomických, obchodných a finančných sankcií a ekonomických, obchodných a finančných sankcií Spojených štátov amerických, najmä ustanovení nariadenia (ES) 2580/2001 a nariadenia (ES) 881/2002, s výhradou národných predpisov, ktoré sú s uvedenými záväzkami a zákazmi v rozpore.

6.3 Škola sa zaväzuje upustiť od akýchkoľvek finančných príspevkov/darov voči zamestnancom, členov štatutárnych orgánov alebo povereným osobám spoločnosti Lidl alebo ich blízkym osobám.

6.4 Porušenie ustanovení bodov 6.1 až 6.3 oprávňuje spoločnosť Lidl predovšetkým stanoviť Škole primeranú lehotu na odstránenie porušenia uvedených povinností. V prípade márneho uplynutia lehoty je spoločnosť Lidl oprávnená s okamžitou účinnosťou odstúpiť od tejto zmluvy. Ak dôjde k závažnému porušeniu ustanovení v bodoch 6.1 až 6.2, nie je potrebné stanovovať primeranú lehotu na odstránenie porušenia. Vážnym porušením môže byť porušenie



protikorupčných, protimonopolných právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov na ochranu osobných údajov. V prípade odstúpenia alebo ukončenia podľa tohto bodu, nie je spoločnosť Lidl povinná nahradiť Škole akúkoľvek škodu vzniknutú odstúpením alebo ukončením.

- 6.5 Pri existencii náznakov nielen menej závažného porušenia predpisov z bodov 6.1 až 6.3, poskytne Škola na požiadanie spoločnosti Lidl všetky potrebné informácie a vysvetlenia a po príslušnom predchádzajúcom upozornení umožní spoločnosti Lidl skontrolovať podnik Školy, aby spoločnosť Lidl mohla preveriť, či Škola dodržiava ustanovenia bodov 6.1 až 6.3. Spoločnosť Lidl je oprávnená tiež poveriť tretiu osobu, ktorá je viazaná mlčanlivosťou (napr. Audítor), aby vykonala túto kontrolu. Všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany osobných údajov, ako aj skutočnosti tvoriace obchodné a podnikové tajomstvo Školy budú dodržané a chránené. Práva na kontrolu z iných ustanovení zostávajú nedotknuté.
- 6.6 Upozornenia na porušenie platného práva zo strany spoločnosti Lidl, Škole alebo ich zamestnancov môže byť oznámené nasledovne:

Osobe zodpovednej za Compliance:

tel. +421 58 279 400, e-mail: [compliance@lidl.sk](mailto:compliance@lidl.sk)

Elektronickým systémom:

[www.lidl.sk/c/compliance/s10005055](http://www.lidl.sk/c/compliance/s10005055)

#### **Dodržiavanie ľudských práv, sociálnych a environmentálnych noriem**

- 6.7 Škola sa zaväzuje, že pri svojej obchodnej činnosti bude ako minimálny štandard dodržiavať pravidlá stanovené v Etickom kódexe skupiny Schwarz pre obchodných partnerov, ktorý tvorí **Prílohu č. 3** tejto zmluvy. Škola uznáva predpisy stanovené v Etickom kódexe ako zmluvný základ.
- 6.8 Vzhľadom na dynamický vývoj sociálnych rizík, rizík v oblasti ľudských práv a životného prostredia, ako aj právnych požiadaviek môže byť potrebné, aby spoločnosť skupiny Schwarz upravila Etický kódex. V takom prípade spoločnosť skupiny Schwarz zašle nový Etický kódex Škole. Ak Škola do 14 dní od doručenia nového Etického kódexu nepodá písomnú námietku, nový Etický kódex sa považuje za schválený a stane sa súčasťou zmluvy namiesto predchádzajúceho Etického kódexu. Pri zaslaní nového Etického kódexu Škole spoločnosť skupiny Schwarz osobitne upozorní Školu na lehotu na podanie námietky a na význam podania a nepodania námietky. Na žiadosť spoločnosti skupiny Schwarz je Škola tiež povinná viesť rokovania so spoločnosťou skupiny Schwarz na účel dohodnutia dodatočných predpisov, ktoré sa javia ako potrebné na ochranu sociálnych záujmov, ľudských práv alebo životného prostredia.
- 6.9 Škola je povinná každoročne zaškoliť zamestnancov poverených zmluvne dohodnutými úlohami a činnosťami prostredníctvom školenia poskytnutého prostredníctvom [www.youtube.com/watch?v=ubtAtWf4MMA](http://www.youtube.com/watch?v=ubtAtWf4MMA) alebo rovnocenného školenia a na požiadanie o tom predložiť spoločnosti skupiny Schwarz doklad. Škola zabezpečí na žiadosť spoločnosti skupiny Schwarz účasť zamestnancov Školy na doplnkovom školení, o ktorom rozhodne spoločnosť skupiny Schwarz na základe posúdenia rizika.

- 6.10 Porušenie povinností podľa odsekov 6.7. a 6.9. oprávňuje spoločnosť skupiny Schwarz najmä stanoviť Škole primeranú lehotu na nápravu porušenia a v prípade neúspešného uplynutia lehoty odstúpiť od zmluvy alebo zmluvu vypovedať. Ak je porušenie závažné, nie je potrebné stanoviť žiadnu lehotu. V prípade odstúpenia od zmluvy alebo jej ukončenia nie je spoločnosť Schwarz povinná nahradiť Škole škodu, ktorá jej v dôsledku odstúpenia od zmluvy alebo jej ukončenia vznikla.
- 6.11 Akékoľvek záväzné ustanovenia vnútroštátneho práva, ktoré sú v rozpore s týmto ustanovením, najmä podľa smernice (EÚ) 2019/633 o nekalých obchodných praktikách vo vzťahoch medzi podnikmi v poľnohospodárskom a potravinovom dodávateľskom reťazci a jej vnútroštátnych vykonávacích právnych predpisov, zostávajú nedotknuté.

## 7. DORUČOVANIE

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že sú povinné poskytnúť si akékoľvek výzvy, informácie, listiny či iné skutočnosti v zmysle tejto zmluvy (ďalej aj ako „**písomnosť**“) písomne a tiež sú povinné doručiť ich druhej zmluvnej strane osobne (prípadne doručovateľom) alebo prostredníctvom aspoň doporučenej listovej zásielky na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu, ak druhá zmluvná strana písomne požiada, aby jej boli písomnosti doručované na inú adresu. Písomnosť sa považuje za doručенú v deň, keď ju zmluvná strana ako jej adresát pri osobnom doručovaní druhou zmluvnou stranou ako odosielateľom prevzala a túto skutočnosť vlastnoručným podpisom potvrdila na kópii doručovanej písomnosti alebo na desiaty (10.) deň od dňa, keď bola písomnosť podaná aspoň na doporučenú poštovú prepravu pri doručovaní prostredníctvom aspoň doporučenej listovej zásielky a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia takejto písomnosti, ibaže neúspešnosť doručenia žiadnym spôsobom nespôsobil adresát. Bez ohľadu na vyššie uvedené sa písomnosť považuje za doručенú v deň, keď ju zmluvná strana, ktorá je jej adresátom, odmietla prevziať alebo odmietla potvrdiť prevzatie písomnosti napriek tomu, že písomnosť prevzala.

## 8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 8.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva nahrádza všetky predchádzajúce ústne alebo iné dohody medzi zmluvnými stranami ohľadom predmetu tejto zmluvy.
- 8.3 Neúčinnosť, neplatnosť a/alebo nerealizovateľnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy sa nedotýka účinnosti zostávajúcich ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neúčinné, neplatné alebo nerealizovateľné ustanovenia nahradia takým účinným a realizovateľným ustanovením, ktoré sa pokiaľ možno čo najviac približuje pôvodnému úmyslu zmluvných strán. To platí primerane aj pre chýbajúce ustanovenia v tejto zmluve.
- 8.4 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať, okrem prípadov v nej výslovne uvedených, len na základe dohody oboch zmluvných strán, ktorá bude mať formu písomného dodatku k tejto zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.5 Táto zmluva a jednotlivé objednávky sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona



č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

8.6 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na to, aby všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú pri realizácii tejto zmluvy, boli riešené dohodou. Ak nedôjde k dohode, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na riešenie sporu na vecne a miestne príslušnom všeobecnom súde v Slovenskej republike.

8.7 Akákoľvek komunikácia, plnenie informačných povinností a iné oznámenia podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa bude uskutočňovať prostredníctvom nižšie uvedených kontaktných osôb telefonicky a/alebo prostredníctvom e-mailu, pokiaľ zo strany spoločnosti Lidl a/alebo občianskeho združenia nebude druhou zmluvnou stranou oznámená iná kontaktná osoba s inými kontaktnými údajmi:

- **Za spoločnosť Lidl:**

Meno a priezvisko: Zuzana Sobotová  
Telefón: 0903 354 869  
E-mail: [zuzana.sobotova@lidl.sk](mailto:zuzana.sobotova@lidl.sk)

- **Za školu:**

Meno a priezvisko: Mgr. Edita Kanianska  
Telefón: 0910 986 157  
E-mail: kanianska.zsmcgmail.com

Ustanovenie článku 6 tejto zmluvy týkajúce sa doručovania písomností týmto ustanovením nie je dotknuté.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny kontaktných osôb uvedených v tomto bode zmluvy nie je potrebné meniť túto zmluvu písomným dodatkom. Zmluvná strana, na strane ktorej nastala zmena kontaktných osôb je povinná najneskôr do 5 pracovných dní oznámiť túto skutočnosť druhej zmluvnej strane, pričom v predmetnom oznámení uvedie aj identifikačné údaje novej kontaktnej osoby v rozsahu uvedenom v tomto bode zmluvy. Oznámenie podľa tohto bodu musí mať písomnú formu; pre vylúčenie pochybností platí, že elektronická forma oznámenia je postačujúca.

8.8 Členenie tejto zmluvy do článkov a bodov a vloženie nadpisov slúži iba na účely uľahčenia orientácie a nemá vplyv na konštrukciu alebo výklad tejto rámcovej zmluvy.

8.9 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden (1) rovnopis.

8.10 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

- **Príloha č. 1:** Špecifikácia Služieb
- **Príloha č. 2:** Pokyny Občianskeho združenia
- **Príloha č. 3 :** Etický kódex


8.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.


V Handlovej.....,  
dňa..16.5.2024.....

V Bratislave, dňa 20.5.2024

Škola: Základná škola Morovnianska cesta  
Morovnianska cesta 1866/55  
972-51 Handlová

Spoločnosť Lidl:

  
Mgr.Elena Šoltysová  
riaditeľka školy

  
Lidl Slovenská republika, s.r.o.  
Zita Szlavikovic, konateľka

  
Lidl Slovenská republika, s.r.o.  
Katarína Matejovie, konateľka

# ZÁŽITKOVÝ PROGRAM PRE ŠKOLY JEDEN DEŇ VČELÁROM

## HARMONOGRAM

Vzdelávacie centrum Včelí kRaj vám prináša jedinečnú možnosť bezprostredne nahliadnuť na život včiel a včelára. V tichej a čistej doline Liešnica pri Kokave nad Rimavicou sme vytvorili edukačnú včelnicu, ktorá slúži na vzdelávanie škôl a verejnosti o živote tohto pre človeka a prírodu dôležitého opeřovača. Návštevníci majú príležitosť nazrieť do úľa a sledovať dianie v úli bez toho, aby sa museli obávať uštipnutia. Pripravené sú včelárske celotelové kombinézy a rukavice pre žiakov, ale aj dospelých.

Cieľové skupiny: materské školy | základné školy | stredné školy | vysoké školy a univerzity. Program je vždy prispôsobený stupňu školy.

**Harmonogram dňa** bude prispôsobený počas časových možností jednotlivých tried:

- Príchod na miesto, prestávka na občerstvenie
- prednáška s ukázkami (20 minút)
- priame pozorovanie včiel (40 minút)
- ochutnávka rôznych druhov medov (20 minút)
- tvorivé dielne a včelie produkty (40 minút)
- Odovzdávanie darčiekov pre účastníkov





# ZÁŽITKOVÝ PROGRAM PRE ŠKOLY JEDEN DEŇ VČELÁROM

## POKYNY

### **Pokyny k ceste:**

1. Miesto výkonu programu je: Včelí kRaj, Liešnica 1214, 985 05 Kokava nad Rimavicou, okres Poltár (GPS: 48.54643909973263, 19.818712634110813)
2. Parkovanie je možné na vlastnom parkovisku projektu Včelí kRaj, ktoré je viditeľne označené.
3. Ak je autobus nadrozmerný, parkovanie je možné až 15 minút chôdze od miesta realizácie projektu v miestnej časti Kokava nad Rimavicou – Vlkovo. Príchod nadrozmerným autobusom je potrebné nahlásiť na našom telefónnom čísle 0948 343 289. Budeme vás čakať na parkovisku Vlkovo. (GPS: 48.54685286770673, 19.83369977536417)

### **K programu vás poprosíme dodržiavať nasledujúce pokyny:**

1. Poprosíme zistiť u žiakov prípadné alergie na med, včelí jed. Nestáva sa nám, že by účastníkov bodla včela, programu sa zúčastňujú aj alergici. Je pre nás ale tieto alergie dobré vedieť.
2. Poprosíme zistiť u žiakov ďalšie alergie, napríklad na jedlo.
3. Účastníkov programu v deň programu nepoužívať parfumy, laky do vlasov, alebo iné silné vône. Včelám silné vône prekazajú.
4. Učiteľ/učiteľka a sprievod žiakov sa aktívne zúčastňuje celého programu so žiakmi.
5. Pri programe na včelnici je potrebné dodržiavať pravidlá bezpečnosti správania sa pri včelách, ktoré uvedie prítomný včelár a poučí účastníkov priamo na mieste.
6. Každý účastník programu bude mať ochranný odev, ktorý umožňuje priamy a bezpečný kontakt so včelami. Pod oblek stačí ľahšie oblečenie (tričko s krátkym rukávom, krátke nohavice a podobne). Pre ďalší denný program a rovnako aj pri niektorej zmene počasia odporúčame mať aj teplejšie oblečenie, ktoré sa dá vrstviť ( dlhý rukáv, dlhé nohavice/ tepláky) vhodné na pobyt vonku a v prírode. Rovnako odporúčame pevnú obuv.
7. Súčasťou je pitný režim počas celého pobytu



**SCHWARZ**



**Etický kódex společností  
Skupiny Schwarz**  
pre obchodných partnerov



# Etický kódex pre obchodných partnerov

## Preambula

Spoločnosti Skupiny Schwarz so svojimi obchodnými partnermi Kaufland a Lidl, svojou environmentálnou divíziou PreZero, ako aj Schwarz Produktion (výroba), Schwarz Dienstleistungen (služby), Schwarz IT, Schwarz Digital a ďalšími spoločnosťami kladú veľký dôraz na sociálnu a ekologickú trvalú udržateľnosť. Sú si vedomé svojej zodpovednosti v celom dodávateľskom reťazci, predovšetkým svojej zodpovednosti za dodržiavanie ľudských práv, sociálnych a environmentálnych noriem.

Tento Etický kódex pre obchodných partnerov popisuje základné princípy spolupráce s obchodnými partnermi, ako aj očakávania týkajúce sa ľudských práv a ochrany životného prostredia, ktoré kladú na svojich obchodných partnerov divízie Skupiny Schwarz.

Tieto princípy predstavujú minimálne štandardy pre vzťahy s našimi obchodnými partnermi. Etický kódex sa opiera o nasledujúce medzinárodné zásady a princípy:

- Medzinárodná listina ľudských práv
- Hlavné zásady OSN v oblasti podnikania a ľudských práv
- Dohovor OSN o právach dieťaťa
- Dohovor OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien
- Smernice OECD pre nadnárodné spoločnosti
- Základné pracovné normy Medzinárodnej organizácie práce (ILO)
- Parížska dohoda o zmene klímy
- Minamatský dohovor
- Štokholmský dohovor
- Bazilejský dohovor
- desať princípov UN Global compact (UNGC)

Dodržiavať sa musia národné a ostatné príslušné zákony a predpisy platné v krajinách vykonávania obchodnej činnosti, ako aj princípy stanovené týmto Etickým kódexom. Spomedzi všetkých platných predpisov alebo pravidiel sa uplatnia vždy tie, ktorý sú pre daný účel ochrany najvhodnejšie.

Štandardy odvodené z týchto princípov sú uvedené nižšie. Ich implementácia a sledovanie musia byť zabezpečené vhodným vnútropodnikovým postupom.

Poskytovanie úplatkov, prijímanie úplatkov a iné formy korupcie sú zakázané. Obchodný partner musí taktiež dodržiavať všetky profesijné štandardy relevantné pre dané odvetvie.



# 1. Práca

## 1.1 Zákaz diskriminácie

Obchodný partner je povinný zabezpečiť pre svojich zamestnancov kritériá rovnoprávnosti a rovnosti príležitostí, ako aj zdržať sa akejkoľvek formy diskriminácie. Do úvahy sa pritom musí brať celý zamestnanecký pomer, predovšetkým prijímanie do zamestnania, vzdelávanie, ďalšie vzdelávanie, odmeňovanie, povyšovanie, ukončenie pracovného pomeru, odchod do dôchodku a disciplinárne konania. Nikto nesmie byť diskriminovaný a znevýhodnený pre svoj vek, zdravotné postihnutie, etnický pôvod, rodinný stav, pohlavie, farbu pleti, členstvo v zamestnaneckých organizáciách, národnosť, politické presvedčenie, náboženstvo alebo svetonázor, sexuálnu orientáciu, tehotenstvo, sociálny pôvod, iné osobné vlastnosti alebo iné vecne neoprávnené okolnosti. Obchodný partner tiež predchádza akejkoľvek forme diskriminácie a aktívne proti nej koná.

## 1.2 Spravodlivé zaobchádzanie

Obchodný partner zabezpečí, aby nikto nebol vystavený hrubému alebo nefudskému zaobchádzaniu na pracovisku. Pod ním sa myslí najmä sexuálne obťažovanie, fyzické tresty, psychický a fyzický nátlak, urážanie a znevažovanie zamestnancov. Zakázané je tiež vyhrážanie a zastráňovanie zamestnancov takýmto správaním.

## 1.3 Nútená práca a novodobé otroctvo

Obchodný partner nesmie využívať nútenú prácu. Nútená práca zahŕňa každú prácu alebo službu, ktorá sa od akejkoľvek osoby vymáha pod hrozbou trestu a na ktorú sa daná osoba neponúkla dobrovoľne.

Obchodný partner dodržiava zákaz novodobého otroctva, ako aj všetky ostatné otroctvu podobné praktiky. To zahŕňa aj nevoľníctvo alebo iné formy výkonu moci alebo útlaku v prostredí pracoviska, ako je napríklad extrémne ekonomické alebo sexuálne vykorisťovanie alebo ponižovanie.

Obchodný partner taktiež musí rešpektovať právo zamestnancov na ukončenie pracovného pomeru.

## 1.4 Detská práca a ochrana mladistvých

Akékoľvek formy detskej práce sú zakázané.

Je potrebné dodržiavať vnútroštátne právne predpisy, ako aj medzinárodné normy na ochranu maloletých. Minimálny vek na prijatie do zamestnania nesmie byť nižší ako zákonom stanovený minimálny vek pre ukončenie povinnej školskej dochádzky. Zamestnanci nesmú mať menej ako 15 rokov (príp. 14 rokov, ak to povoľujú vnútroštátne právne predpisy podľa Dohovoru MOP č. 138). Mladiství do 18 rokov navyše nesmú vykonávať nočnú prácu.

## 1.5 Odmena a pracovný čas

Obchodný partner je povinný dodržiavať všetky zákony, požiadavky a odvetvové normy týkajúce sa odmeny a pracovného času. Mzdy a iné príplatky musia zodpovedať aspoň minimálnym zákonným predpisom a miestnym normám platným v príslušnom hospodárskom odvetví. Musia byť jasne definované a vyplácané pravidelne a v plnej výške. Ak je zákonom stanovená minimálna mzda príliš nízka, musí byť cieľom vyplácanie miezd a iných dávok v rozsahu, ktorý v dostatočnej miere pokryje životné náklady zamestnancov. Zrážky za nepeňažný príjem sú povolené iba v obmedzenom rozsahu a v primeranom pomere k hodnote nepeňažného príjmu. Obchodný partner vypláca zákonné sociálne a iné dávky za zamestnancov stanovené národnými právnymi predpismi (napr. čiastky na poistenie, príplatky za prácu nadčas a platená dovolenka).

Zamestnanci musia byť o zložení svojich odmien pravidelne informovaní pre nich zrozumiteľným spôsobom. Povinnosti vyplývajúce z pracovnoprávneho vzťahu musia byť zaznamenané v písomnej forme a doručené zamestnancovi vo forme písomnej pracovnej zmluvy. Obchodný partner nestrháva zamestnancom z platu sumy za poskytnuté pracovné vybavenie.

Zamestnanci nepracujú dlhšie ako je zákonom povolený pracovný čas a využívajú zákonom predpísané prestávky na odpočinok. Dodržiavajú sa zákonom stanovené dni pracovného pokoja. Okrem toho sa od zamestnancov nesmie vyžadovať, aby pravidelne pracovali viac ako 48 hodín týždenne a vrátane nadčasov viac ako 60 hodín týždenne. Práca nadčas musí byť podľa národných právnych predpisov odmeňovaná samostatne alebo formou čerpania náhradného voľna. Každý zamestnanec má právo na minimálne jeden voľný deň po šiestich po sebe nasledujúcich pracovných dňoch.

## 1.6 Sloboda združovania a kolektívne vyjednávanie

Obchodný partner zaručuje právo zamestnancov na slobodu združovania a kolektívneho vyjednávania. Zamestnanci majú právo združovať sa, zakladať odbory a združenia zamestnancov alebo sa k nim pripojiť v súlade s platnými právnymi predpismi. Zamestnanci majú tiež právo angažovať sa v kolektívnom vyjednávaní, ako aj zákonné právo na štrajk pri riešení pracovnoprávnych a mzdových otázok.

Disciplinárne opatrenia voči zamestnancom, ktorí využívajú toto právo, nie sú prípustné.

## 1.7 Bezpečnosť a zdravie

Obchodný partner vytvára bezpečné pracovné prostredie, zabezpečuje dodržiavanie príslušných bezpečnostných noriem, existenciu dostatočných ochranných opatrení a opatrení na predchádzanie nadmernej psychickej a fyzickej únavy. Pracoviská a pracovné zariadenia musia zodpovedať platným zákonom a predpisom. Akékoľvek porušovanie základných ľudských práv na pracovisku a v prevádzkových zariadeniach je zakázané. Musia byť tiež dodržané najmä požiadavky protipožiarnej ochrany a akútnej zdravotnej starostlivosti.

Mladiství do 18 rokov nesmú byť vystavení nebezpečným, rizikovým alebo nevhodným podmienkam, ktoré ohrozujú ich zdravie a vývoj. Zamestnanci musia spĺňať požiadavky na vykonávanie danej práce a pravidelne byť školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Na pracoviskách musí byť zabezpečená primeraná čistota. Ak obchodný partner poskytuje zamestnancom ubytovanie, platia preň rovnaké požiadavky.



Je potrebné určiť osobu, ktorá bude zodpovedná za bezpečnosť a ochranu zdravia zamestnancov a zavádzanie a dodržiavanie zásad na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

### **1.8 Disciplinárne opatrenia**

Disciplinárne opatrenia musia byť prijaté v súlade s národnými právnymi predpismi a medzinárodne uznávanými ľudskými právami. Zakázané sú neprimerané disciplinárne opatrenia, ako napríklad zadržanie mzdy, sociálnych dávok alebo dokladov zamestnanca (napr. preukazu totožnosti) alebo zákaz opustiť pracovisko.

Obchodný partner zabezpečí primerané kontrolné a školiace opatrenia pri využívaní súkromných bezpečnostných zložiek, najmä s cieľom predchádzať mučeniu, krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu, ubližovaniu na živote a zdraví a obmedzovaniu slobody združovania a spolčovania.

### **1.9 Pozemkové práva**

Obchodný partner rešpektuje platné pozemkové práva a je povinný sa zdržať akéhokoľvek nezákonného núteného vysťahovania alebo nezákonného zabavenia pôdy, lesov a vodných plôch, ktorých používanie zabezpečuje živobytie jednej alebo viacerých osôb, najmä v prípade nadobudnutia pozemkov alebo rozvoja stavieb.

## **2. Ochrana životného prostredia**

### **2.1 Zákony o ochrane životného prostredia**

Obchodný partner je povinný dodržiavať príslušné zákony a predpisy na ochranu životného prostredia, ako aj zákazy obsiahnuté v dohovorech o ochrane životného prostredia uvedených vyššie, pokiaľ ide o ortuť, perzistentné organické látky v životnom prostredí a nebezpečné odpady.

Prevádzky obchodného partnera musia spĺňať požiadavky právnych predpisov o nakladaní s odpadmi, emisiách a ochrane vôd. Obchodný partner dodržiava všetky predpisy o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami. Týka sa to najmä skladovania a manipulácie s nebezpečnými látkami a ich likvidácie. Zamestnanci musia byť poučení o zaobchádzaní s nebezpečnými materiálmi a látkami.

### **2.2 Prírodné zdroje a znečistenie životného prostredia**

Obchodný partner nespôsobí škodlivé zmeny pôdy, znečistenia vôd, znečistenia ovzdušia, škodlivé emisie hluku alebo nadmernú spotrebu vody, v dôsledku ktorých by mohla byť výrazne ovplyvnená prirodzená základňa získavania a výroby potravín, mohol byť znemožnený prístup k zdravotne neškodnej pitnej vode, sťažený prístup k sociálnym zariadeniam, príp. by mohlo dôjsť k poškodeniu zdravia jedného alebo viacerých osôb.



Je nutné zamedziť alebo aspoň minimalizovať ďalšie znečisťovanie životného prostredia, ak je to možné s využitím primeraných prostriedkov. Ochrana životného prostredia a klímy, ako aj podpora biodiverzity sú trvalou úlohou, ktorú možno splniť iba neustálym zlepšovaním úrovne ochrany vďaka trvalému znižovaniu spotreby prírodných zdrojov a tvorby odpadu. Obchodný partner podnikne v rámci svojej obchodnej činnosti v tomto smere primerané opatrenia.

### **3. Dodržiavanie Etického kódexu**

#### **3.1 Implementácia v rámci dodávateľského reťazca**

Obchodný partner zaručuje, že ustanovenia tohto Etického kódexu bude primerane dodržiavať v rámci dodávateľského reťazca a presadzovať voči svojim vlastným zmluvným partnerom prostredníctvom vhodných zmluvných ustanovení.

#### **3.2 Systém nahlasovania**

Obchodný partner zriadi interný systém nahlasovania porušení štandardov stanovených v tomto Etickom kódexe; zamestnanci, ktorí porušenia nahlásia, nesmú byť potrestaní alebo znevýhodňovaní.

#### **3.3 Nápravné opatrenia**

V prípade porušenia Etického kódexu, ku ktorému už došlo alebo ktoré bezprostredne hrozí vo vlastnej obchodnej oblasti obchodného partnera alebo v dodávateľskom reťazci obchodného partnera, sa obchodný partner zaväzuje,

1. bezodkladne urobiť všetko pre to, aby sa toto porušovanie čo najrýchlejšie ukončilo, aby sa mu predišlo, alebo aby sa rozsah porušovania aspoň minimalizoval;
2. na žiadosť spoločností Skupiny Schwarz realizovať nimi vypracovaný koncept na ukončenie alebo minimalizáciu porušovania;
3. na žiadosť spoločností Skupiny Schwarz spoločne s ňou vypracoval a implementoval plán na ukončenie, zabránenie alebo minimalizáciu porušovania.

#### **3.4 Audity**

Spoločnosti Skupiny Schwarz sú oprávnené kontrolovať dodržiavanie tohto Etického kódexu vychádzajúc z príslušného rizika a v primeranom rozsahu. Za týmto účelom obchodný partner na požiadanie spoločností Skupiny Schwarz poskytne všetky potrebné informácie a vysvetlenia a umožní spoločnostiam Skupiny Schwarz po primerane včasnom avizovaní vykonať kontrolu v mieste prevádzky obchodného partnera. Spoločnosti Skupiny Schwarz môžu poveriť vykonaním tejto kontroly aj tretiu osobu, ktorá je zaviazaná mlčanlivosťou. Ustanovenia o ochrane osobných údajov a obchodné a prevádzkové tajomstvá obchodného partnera budú pritom dodržané. Práva na kontrolu vyplývajúce z iných ustanovení zostávajú nedotknuté. Na požiadanie obchodný partner vyžiada od subdodávateľov, s ktorými spolupracuje pri poskytovaní svojich služieb, aby títo udelili zodpovedajúce oprávnenia na vykonávanie príslušných kontrol/auditov v prospech spoločností Skupiny Schwarz.

### 3.5 Ukončenie zmluvy

Porušenie povinností vyplývajúcich z tohto Etického kódexu oprávňuje spoločnosti Skupiny Schwarz predovšetkým stanoviť obchodnému partnerovi primeranú lehotu na nápravu porušenia a po neúspešnom uplynutí lehoty od zmluvy odstúpiť, resp. zmluvu vypovedať. Stanovenie lehoty na nápravu porušenia nie je potrebné, ak je porušenie závažné. V prípade odstúpenia od zmluvy, resp. jej vypovedania nie sú spoločnosti Skupiny Schwarz povinné nahradiť obchodnému partnerovi škody vzniknuté v dôsledku odstúpenia, resp. vypovedania zmluvy.